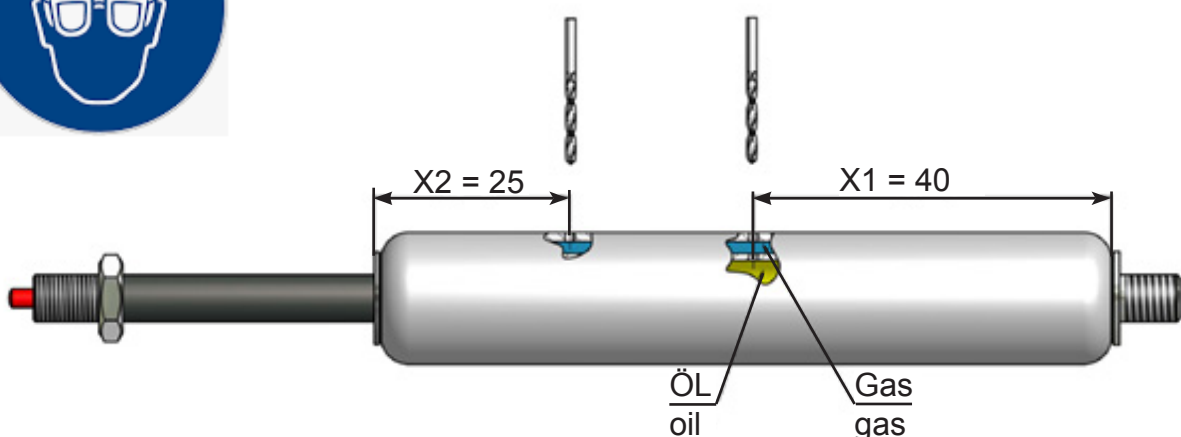


Entsorgungsvorschrift für Kompressionsfedern/*Disposal instructions for pneumatic springs*

Unter Beachtung aller Umweltschutz- und Unfallverhütungsvorschriften und den nachstehenden Punkten dürfen die Kompressionsfeder nur durch **qualifiziertes Fachpersonal** drucklos gemacht werden.

*The pressure in the pneumatic spring may be released only by **qualified personnel** as per environmental protection and accident prevention regulations and the steps listed below.*

- ▶ Im Bereich der verlängerten Geräteachse darf keine Person stehen. Die Kolbenstange darf somit beim Druckablassen nicht auf Personen zeigen. Enden nicht abtrennen. Keinesfalls eine Drehbank benutzen!
All persons must stand away from the area of the extended equipment. Do not aim piston rod toward any persons during pressure release. Do not separate ends. Do not use a lathe under any circumstances!
- ▶ Ausgefahrene Kompressionsfeder am Punkt X1 langsam anbohren (Bohrer Durchmesser 2-3 mm). Bedingt durch den hohen Innendruck können Späne und Öl wegspritzen. Zum Schutz der Person geeignete Maßnahmen treffen (Augen- und Gesichtsschutz, Abdeckung des Bohrlochs).
Slowly drill the extended pneumatic spring at point X1 (2-3 mm drill bit diameter). Metal chips and oil may spray due to the high internal pressure. For personal protection, use suitable gear (eye and face protection, drill hole covering).
- ▶ Punkt X2 ebenfalls anbohren, wie unter Punkt 2 beschrieben. (Nur bei blockierbarer Kompressionsfeder)
Drill point X2 as described in step number 2. (Only for lockable pneumatic spring)
- ▶ Durch leichtes Bewegen der Kolbenstange wird festgestellt, ob der Zylinder drucklos ist.
Lightly move the piston rod to determine if the cylinder pressure has been released.
- ▶ Bei Bedarf kann der Zylinder jetzt durchgesägt werden.
The cylinder can now be sawed through as necessary



Kompressionsfedern dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.
Pneumatic springs must not be disposed of in household waste.